

思想

比昂的临床思想

等待思想者

The clinical thinking of Wilfred Bion
【美】 Joan & Neville Symington 著

苏晓波 译



中国轻工业出版社

The Clinical Thinking of Wilfred Bion

思想等待思想者

——比昂的临床思想

【美】Joan & Neville Symington 著

苏晓波 译

 中国轻工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

思想等待思想者：比昂的临床思想 / (美) 琼等著；
苏晓波译. —北京：中国轻工业出版社，2008.3
ISBN 978-7-5019-6283-9

I . 思… II . ①琼…②苏… III . 精神疗法
IV . R749.055

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 202160 号

版权声明

Copyright © 1996 by Joan and Neville Symington

All Rights Reserved. Authorised translation from the English language
edition published by Psychology Press, a member of the Taylor & Francis
Group.

总策划：石 铁

策划编辑：戴 婕

责任编辑：朱 玲 戴 婕 封面设计：海马书装

责任终审：杜文勇 责任监印：刘志颖

出版发行：中国轻工业出版社（北京东长安街6号，邮编：100740）

印 刷：北京天竺颖华印刷厂

经 销：各地新华书店

版 次：2008年3月第1版第1次印刷

开 本：850 × 1092 1/32 印张：9.25

字 数：150千字

书 号：ISBN 978-7-5019-6283-9/B · 149

定 价：20.00元

著作权合同登记 图字：01-2007-6097

咨询电话：010-65595090 65262933

读者服务部邮购热线电话：010-65241695 传真：85111730

发行电话：010-65128898 传真：85113293

网 址：<http://www.chlip.com.cn>

E-mail：club@chlip.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部（邮购）联系调换
71112J6X101ZYW

推荐序

一个人的学派

据比较权威的统计，目前世界上心理治疗的学派大约有 250 种，也许在一段时间里某几个学派消亡了，但又增加了几个学派，所以学派的总数基本就维持在这个数字左右。在中国语言背景下，250 不是一个好数字，它经常用来形容愚蠢、鲁莽和不通事理的人。

如果我们相信万事万物都有联系，特别是如果我们相信荣格的共时性的说法，那么经过一番令人头晕目眩的演绎和推理，从 250 种心理治疗学派的这一事实所能得出的基本结论之一就是，太在乎学派的人都是“二百五”。有一个现象可以证明这一推论，在中国漫长而频繁的历史战争中，战争的起因从来不是宗教的或者哲学思想的“学派之争”，这大约就是因为，中国人相信，为学派打战是傻子“二百五”才干的事情。在这种共识的基础之上，有太强门户之见的人，实在难以生存下去。

我知道，以上的说法很难让人信服。说实话，我自己

都难以说服自己，除非处在荣格所说的某种“集体无意识”之中。但是，有一种看法也许大家都会同意，那就是：心理治疗的学派之争，只是历史进程中的阶段性产物，迟早有一天，所有的学派都会消亡，一种超越所有学派的、整合的心理治疗方法将会诞生。

学派的产生和发展，跟传染病的出现和流行有很多相似之处。在开始的时候，有一个“传染源”，跟这个“传染源”接近的易感者率先“患病”，这些人又成了新的“传染源”，渐渐地“患病”人数越来越多。现代心理治疗的“传染源”的源头在弗洛伊德那里，在他之后，很多人感染了“弗洛伊德病毒”，一百多年下来，这种也许可以被视为良性的“病毒”已经渗透到了人类精神生活的每一个方面，并且造成了极大的影响。

仍然跟传染病的流行一样，思想的“病毒”也会在宿主的变化中发生变异。在有些宿主身上，病毒的变异比较小，而在另一些有较大“创造力”的宿主身上，变异可以很大。精神分析“病毒”在克莱因那里发生了巨大的变异，大到直接地建构了经典的和现代的精神分析的分水岭。而当这个“病毒”从比昂那里出来的时候，变异之大简直让我们都要怀疑它是不是原来那个“病毒”的变种了。

比昂，这位精神分析领域最深刻的思想家，的确已经把精神分析弄得有点面目全非。精神分析的两个最大的特点——决定论和潜意识理论，在比昂那里已经不复存在，所以我们真的可以怀疑他还在不在精神分析的框架里面。

当然，对比昂来说，他也许并不在乎自己的思想的归属和分类，他在乎的是，每个个体的生命的和经验的真实。

比昂的目标是，“基于领悟的个人化行动”，这句话展开了说，意思是每个人都应该有自己独特的对生活的感受和行动的原则。如果你是一个走进治疗室的病人，你有权力拒绝一切现有的治疗理论，因为那些理论没有考虑你独特的经验，所以不一定适合你；如果你是一个治疗师，你也可以拒绝在你出生之前产生的任何理论，因为那些理论没有涵盖你的经验和知识。归根到底，一个不那么二百五的学派，应该充分考虑到医患双方的独特性，才能够使治疗真正建立在以人为本的基础之上。对每一个个体来说，没有加入他自己的经验和认识的学术思想，都是没有价值的。毕竟生命是他自己的生命，生活是他自己的生活。

《思想等待思想者——比昂的临床思想》这本书的中文版，可以让我们较多地了解这位伟大思想家的生平和理论。其实两年多以前，我的朋友苏晓波就把他翻译好的这本书的电子版发给了我，直到最近我才有时间仔细阅读它。读完后很吃惊：这么好的一本书被翻译出来了这么久，竟然没想过出版，晓波的内心已经修炼到何等淡泊的程度了！好在他没有打算继续往更高深处修炼，所以我们现在看到了这本原文和翻译都堪称优美的书。

比昂是少数喜欢数学的精神分析师之一，所以他的理论使用了很多数学符号。不喜欢数学的读者，大可以忽略比昂的这个偏好。当你用你的心去读的时候，那些枯燥的

IV | 思想等待思想者

数学符号自然会变成充满情感的鲜活的生命本身。

这个世界上有50多亿人，250种心理治疗学派实在是太少了。每个人都应该有一个自己的学派。在读完这本书、知道这个世界上还有比昂这样一个人走过之后，就实在不太好意思再声称自己是哪个学派的了。当然，你还可以这样说：我属于一个学派，但这个学派只有我一个人。

曾奇峰

2007年12月29日

于深圳阳光驿站多学派同台案例督导前夜

译者序

翻译这本书，当初并不是为了出版的，只是对比昂比较偏爱。买来全套比昂英文著作的同时，也就买来这本比昂的传记来读。一边读，也就一边翻译出来，感觉很有深度，也非常实用。于是，就把译稿送给三、五好友共享。当时的感觉，中国的心理治疗界未见得有几个人真能读得懂比昂，这也许是自恋，但更大的可能是并不了解比昂。

几个月前在上海和中德班的几位朋友聚会，曾奇峰（武汉中德心理医院创始人）问我：“那么好的书，为什么不出版？”我说：“没有几个人看得懂，出版社会赔钱的。”奇峰斩钉截铁地说：“这么好的书，怎么会赔钱？买都买不到！”

后来，奇峰悄无声息地找好了出版社——中国轻工业出版社“万千心理”。编辑们迅速且有条不紊地办妥了前期的准备工作——比昂在中国畅通无阻！这本书的出版过程，也与比昂的思想和风格相近——低调的思想，依旧具有深

VI | 思想等待思想者

入和渗透内心的力量。比昂的英文著作一直是最昂贵、同时也是常卖不衰的，因为，其中有着既简单又深邃的思想，正等待着思想者去发现它。

读了《道德经》断不想写什么书，读了《比昂》更不想说什么话，我必须打住。请大家去读、去看、去想吧！

苏晓波

2007年12月底于哈尔滨

致 谢

在把握和理解比昂思想的“搏斗”中，我们获得了许多同道和朋友的帮助。我们愿意对四个人表达特别的感谢，他们是：Bill Stewart, Sydney Klein, Bob Gosling 以及 Francesca Bion。Bill 是一位澳大利亚哲学家，他对我们的工作抱有极大的热情，不厌其烦地给我们写了很多信，并且，他将比昂置于一种哲学的背景之下，这对我们的帮助是无法估价的。Sydney Klein 给了我们很大的鼓励，使我们可以坚持那些反对性的或挑战性的观点。他不顾外界压力的勇气、他对比昂关于当代精神分析理论的特殊贡献的洞察力，都是我们力量的源泉。特别有价值的是，我们得到了来自接受过比昂分析的咨客的帮助。Bob Gosling 非常慷慨地为我们提供了他接受比昂的精神分析的体验的材料，使我们获得了从别处得不到的对比昂的进一步的了解。Francesca Bion 见过我们两位中的一位，慷慨地为我们提供了一些比昂晚年的材料，并且，不断地给我们发来她觉

VIII | 思想等待思想者

得有趣的材料。

我们也想感谢 Elliott Jaques，她帮助我们澄清克莱茵对于哲学和宗教的态度；感谢 Willie McIntyre，他为我们提供了关于比昂思想的灵感；感谢 Isabel Menzies-Lyth，她是另一位接受过比昂分析的咨客，她参加过一个比昂领导的体验小组；感谢 Isca Wittenberg 和 Frances Tustin，他们都慷慨地给我们讲述了他们接受比昂分析的经历；感谢 Albert Mason，他详细地向我们讲述了比昂的几件轶事，我们还有幸阅读了他写的关于比昂的文章；感谢 Edwina Welham，是他委托我们写这本书，并且，他非常耐心地等待我们原稿的完成。

最后，我们非常愿意感谢比昂本人。我们万分荣幸地有机会参加过几个在 Tavistock 以及精神分析研究所进行并由他主持的工作坊，我们从他深刻的思想和明晰的阐述中获得许多灵感。他极大地丰富了我们的理解力。我们希望通过这本书，能够把这种理解给大家传达一小部分。

比昂著作年表最初发表在比昂的 *Cogitation* 上面，我们获得该书出版者 (H. Karnac Books Ltd) 的慷慨的许可，得以在本书重印，我们做了些微校正。我们获得了拥有“雨中的鹰”版权的 Faber & Faber 出版集团的善意许可，引用诗人 Ted Hughes “思想狐狸”的片段，在此一并致谢！

前 言

在一个研讨会上，比昂（Bion）曾经说过：“我们都期望能够生存。”Bergson也曾这样描述：“生命，是一种倾向，一种依据事物的发展而动的倾向。”人类是从类人猿进化来的，类人猿是从猴子进化来的，猴子是哺乳类的一个分支，哺乳类又是从爬行动物进化来的……进化，标志着一个路径，生命活力就沿着这条路径完成它自己的旅程。人类不是一个已完成的“产品”，生命活力仍在进程中。当我们展示生命进程的时候，我们并没有解释生命本身。生命进程凭借着因果关系链，具有一种统一性，但是，这并不足以告诉我们生命本身究竟是什么。我们确信生命存在，但我们并不知道生命的真谛在哪里。

在对比昂思想的探索中，我们期望能忠实于他原有的探索模式，所以，我们对他的研究模式也将不依据于一个因果顺序。我们希望把握思想本身，而并不是期望知道他如何发展了那些思想。你不能看到生命本身，但你能看到

生命的表现。一个男人从马上跌下来，马踏着他的身体向前跑，他一动不动地躺在地上，他环顾四周，说：“我死了！”但是，他设法伸了一下他的小手指，就是这个信号，足以使旁观者知道，他还活着。伸出来的手指只是生命的表现，不是生命本身。

同样，我们研究比昂的方法只是提取出题目，这些题目是他思想的表现，而并非比昂的思想本身。他思想的每一个表现都与另外一个相联系，但不是因果关系，而是一种相互依存关系。我们可以尽可能清晰而不啰嗦地解释事物，指出似乎是最重要的那些部分；但是，只有你——读者，才能把握思想本身——生命的表达。我认为，这种方法是忠实于比昂思想的核心，在他的思想方法中，他关心的是领会精神本身的生命。这种方式与那些将注意力从精神本身的生命转移向专注于病理过程的精神分析学派形成了对照。

我们决定将本书的重点放置在精神的生命本身，而不是跟随他的按照年代顺序发展的概念。后面这种类型的研究，将需要具有学者风范的研究，对于这样的研究，我们既没有时间，也没有能力。我们写作这本书的目的在于，帮助那些希望理解比昂思想主要轮廓的读者，而不是专家。我们希望这种方法也能对从事心理治疗实践的人有实际的帮助。这本书不同于Bleandonu (1994)的那一本，在他的那本书中，全部关注的都是对比昂临床理论的详细理解。他的这本书是传记式的，述及从比昂的认识论到哲学的来

龙去脉。我们的重心在于理解比昂与临床实践有关的概念。我们的书尤其适用于那些试图将比昂的思想运用于患者治疗的临床家。作为比昂的一个严肃认真的学生，这两本书都需要读，它们是互补的，并不因为读了这本书，就可以免除你对比昂的深入研究和阅读。

用比昂的眼光来看，精神分析是他所面对的全部概念化东西的一个基本起点。我们可以毫不犹豫地说，比昂是精神分析领域里最深刻的思想家，并且，他的思想并不拒绝接纳弗洛伊德。如果读者读了本书没有受到震动、如果读者意识到自己所理解的全都处于一种平衡之中而没有目瞪口呆、如果读者意识到自己需要不断重新开始而不觉得气喘吁吁，那么，我们会非常沮丧地觉得没有达到我们的目标，这本书也将是一个失败。

本书的结构

比昂的思想是在1953年到1967年期间发展成熟的。在这14年中，他写了8篇文章、3本书。在那期间，他达到了他思想的顶峰。1970年出版的《注意与解析》(*Attention and Interpretation*)、1990年出版的《巴西演讲》(*Brazilian Lectures*)、1991年出版的《未来论文集》(*A Memoir of Future*)以及许多其他演讲和他后来频繁访问期间在《新世界与英格兰》杂志(*New World and England*)发表的文章，都是在这个重要时期所获得的思想精品。因而，通过这些著作和文献来理解比昂的思想，也是合乎逻辑的。在他的关于小组的著作中，人们可以看出他成熟思想的第一个雏形。《网格图》(*The Grid*)是他思想的框架，围绕着这个框架，他的成熟的思想得以象征性地体现和建构。因而，从概念的意义讲，我们把《网格图》置于核心的位置，我们将从网格图出发，再返回到网格图。很多人一旦面对网格图的时候，会倾向于撒手放弃。其实，我们花些精力努

XIV | 思想等待思想者

力去理解网格图，将会得到加倍报偿；坚持研究网格图，更有机会把握比昂思想的核心。在试图阐明比昂的核心思想的时候，我们将根据他后期的著作做一些解析，但不会为此专门列出一章。

比昂把他的思想浓缩成网格图，并写成《网格图》一书，这本书的结构也影响和决定了我们解释比昂思想的方式。本书的某些章节就是直接针对网格图的。但是，即使那些似乎与网格图很遥远的内容，实际上也与网格图息息相关。例如，涉及比昂性格的第二章，就是基于网格图的一种全新理解。他的性格导致他产生这样的信念：了解心理内在现实的唯一途径，就是通过直觉；而了解“0”（零）的唯一途径，就是成为它。这反映了他性格的质朴与率真。在他1962年的那本《小组体验》（*Experiences in Groups*）中，关于原体系统的理论，就是他后来比较成熟的Beta原理的雏形。因而，我们相信，《网格图》是理解比昂的核心，所以，我们才以现在这种方式写这本书。在最后一章，我们试图展示比昂思想结构的统一性。统一性是一个伟大思想家的特征。这种统一性，具有使人解除戒心的单纯，这种单纯，来源于博大深奥的灵魂。

| | Defini- tory hypo- theses 1 | ψ 2 | Nota- tion 3 | Atten- tion 4 | Inquiry 5 | Action 6 | ...n. |
|---------------------------------------|---|-------------|--------------------|---------------------|--------------|-------------|-------|
| A β -elements | A1 | A2 | | | | A6 | |
| B α -elements | B1 | B2 | B3 | B4 | B5 | B6 | ...Bn |
| C Dream thoughts, dreams, myths | C1 | C2 | C3 | C4 | C5 | C6 | ...Cn |
| D Pre-conception | D1 | D2 | D3 | D4 | D5 | D6 | ...Dn |
| E Conception | E1 | E2 | E3 | E4 | E5 | E6 | ...En |
| F Concept | F1 | F2 | F3 | F4 | F5 | F6 | ...Fn |
| G Scientific deductive system | | G2 | | | | | |
| H Algebraic calculus | | | | | | | |
| | | | | | | | |

The Grid